

# Eaa Te Paruru Arai no Te Au Mapu Akanonoa?

## Cook Islands Information Sheet

# 1



**K**O TE AKANONOA, ko tetai tumu maata teia e tupu ana te mate ki runga i te au mapu 15 ki te 24 mataiti i Nu Tireni nei. No Nu Tireni tetai numero maata rava atu i roto i teianei-ao i te au basileia o te OECD no tona mapu e tamate nei i to ratou ora'anga. Te akaari mai nei te akapapa'anga tare a te Kavamani o te mataiti 1999 e:

- ✘ E 119 mapu o te uki 15 ki te 24 mataiti tei mate na ratou i te akanonoa.
- ✘ E rua taime i runga atu te numero o te au mapu tei mate i te mataiti 1999 i to te mataiti 1980 na roto i te akanonoa.
- ✘ E rua taime i runga atu te tare akanonoa o te au mapu tamaroa i to te au mapu tamaine.
- ✘ E maata atu te numero o te Maori Nu Tireni tei mate na roto i te akanonoa i to te aronga kare i te Maori Nu Tireni.
- ✘ E maata atu te au akanonoa tamata i te au akanonoa mate.
- ✘ E maata atu te au mapu tamaine e peke nei ki roto i te aremaki no tei rave-kino ia ratou, i te au mapu tamaroa.

NO TEIA kino tei tupu ki te maata, kua akatupu te Kavamani Nu Tireni i te mataiti 1998 i tetai akanoonoo'anga angaanga tei kapiki ia e ko te New Zealand Youth Suicide Prevention Strategy – Te Akanoonoo'anga a Nu Tireni no te Paruru Arai i te au Mapu Aka'nonoa. E rua o teia akanoonoo'anga – te tuanga o te akanoonoo'anga no te katoatoa (In Our Hands – Tei Roto i to Tatou Rima) e te tuanga tei akakore ia no te iti-tangata Maori Nu Tireni (Kia Piki te Ora o te Taitamariki). Na teia Akanoonoo'anga a Nu Tireni no te Paruru Arai i te au Mapu Aka'nonoa, e akataka mai kia marama te katoatoa i te au ravenga tau no te paruru atu i te aka'nonoa e pera katoa i te au takainga kia raveia no te akaiti mai i te numero o te au mapu aka'nonoa.

[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)



**NIU**  
DEVELOPMENT



## Te au Mapu Akanonoa – eaa te au tumu i tupu ei teia

**K**o te akanonoa, e tuanga teia i to tatou tu tangata, ngata i te marama ia, no reira katoa oki i ngata ei i te akamarama i te tumu e tupu nei te akanonoa i rotopu i te au mapu. Inara, ko tei kitea ia mai no te au mapu akanonoa, koia oki, e au tumu tetai e vai nei i akatupu ei me kore ra i tupu pakari ei te akanonoa i tetai au papaki tangata. Ko teia te au tumu kino tei manako ia i tupu ei teia:

✘ Kua rokoia te reira mapu e te maki manako, me kare ra, e tetai turanga taukore tei tupu kiaia e kare aia i kite e, ka akapeea aia.

✘ Kare aia e mataora ana e kare katoa aia e inangaro i te piri atu ki tetai au akakoro'anga putuputu'anga ta-mataora (tei kapiki ia teia turanga e, e au peu taukore) me kare ra, pakari te inu-kava e te kai-kona (drugs).

✘ E peu rave putuputu teia na teia mapu i te akanonoa.

✘ E ora'anga kino e te manamanata to tona ngutuare, me kare ra, to tona kopu-tangata.

✘ Kua roa aia i te noo'anga ki roto i te ora'anga takinga-kino ia.

✘ E ora'anga veve e te ngere tona, e te puapinga-kore i te apii.

✘ E au manamanata keke tetai tei tupu ki tona ora'anga (kua takake raua ko tona taeake, me kare ra, e tumatetenga mate kopu-tangata tei tupu).

✘ Kua tupu te akanonoa ki te au tangata tana i kite (mei te kopu tangata, me kare ra, e taeake nona).

✘ Ka rauka ngoie ua iaia i te mou mai i tetai apinga no te tamate i tona ora'anga (mei te pupui, te kai-kona (drugs), e te vai atura).

### **Akara Meitaki:**

*Ko te maata atu i te au tumu kino ta te reira mapu ka kite e ka manako ake, ko te maata atu rai te reira i tona manako i te tamate i tona ora'anga. Inara, kua kite katoa tatou e, ko te maata'anga o te au mapu tei kite e tei manako i te au tumu kino no teia manamanata, kare ratou e manako ana i te tamate takiri i to ratou ora'anga. E pera katoa oki, te vai ra tetai au pae mapu, kare i maata ta ratou au tumu kino i kite no teia manamanata, inara, ko ratou tetai ka tauta i te tamate i to ratou ora'anga, me kare ra, ka tamate ia ratou kia mate takiri. Ko te aite'anga i reira, ka ngata i te akapapu tikai e, koai ma tikai te au mapu te ka tamate i to ratou ora'anga.*

### **Te au mapu akanonoa – te au tumu tau i te paruru arai atu i teia**

**E** AU TUMU meitaki tetai e vai nei ei tauturu i te paruru arai atu i teia manamanata. Ko teia au tumu, ka riro te reira i te akaoki i te manako o tetai tangata, kia kore aia e tamate i tona ora'anga, ua atu e, te vai katoa nei te au tumu kino tei kite aia. Ko teia te au tumu tau tei manako ia:

✧ Ko te ngutuare, me kare ra, ko te kopu-tangata e te oire tangata tei taokotai ki te ngai okotai ma te oronga turuturu pakari.

✧ Te ora'anga akarongo – i te akarongo Atua tikai i te patoi i te tamate ora'anga.

✧ Ko te piri taeake atu ki tetai ua atu tangata mamaata okotai i vao mai i te kopu-tangata tei mataora te reira tangata i te turuturu mai (mei te puapui, me kare ra, e taeake no te kopu-tangata).

✧ Ko te au metua/aronga akono e te tiaki, tei manako i te akakotinga i te au mea katoatoa te ka raveia no te reira mapu, ma te utuutu i te reira mapu ma te aroa e te takinga-meitaki maata.

✧ Ko te noo ma te kite papu i tona turanga o tana peu tupuna o tona iti-tangata.

✧ E kite karape tona i te kimi ravenga i tona au manamanata me tupu ake.



**No tetai au tuatua  
akakitekite ke atu,  
atoro ia atu te:**

[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)

**Akarana:** PO Box 10318,  
Dominion Road.

**Founu:** (09) 300 7035

**Christchurch:** PO Box 13167,  
Armargh St.

**Founu:** (03) 366 6910

[www.myd.govt.nz](http://www.myd.govt.nz)

[www.nzhis.govt.nz](http://www.nzhis.govt.nz)

**Te Mapu** – e au aronga i rotopu i te mataiti 15 ki te 24.

**Te Akanonoa** – e angaanga akakoro tei riro i te tamate takiri i te ora’anga o tetai ua atu. I Nu Tireni nei, na te oti rava te akarakara’anga e te kimi’anga a te Akava’anga tei kapiki ia e, ko te Coroner’s court, e rauka ai kia kapiki ia i reira e, e akanonoa.

**Ko te rave-kino iaia uaorai** – e peu teia e rave ia ana e te aronga aka’nonoa. I tetai taime, ko teia rave-kino iaia uaorai, e tauta’anga teia i te tamate i tona ora’anga, ina ra, kare teia i te mea akakoro i te au atiangā katoatoa. I te maata’anga o te tuatua me rave-kino ake tetai iaia uaorai, kare tona i te akakoro’anga tikai i te takore takiri i tona ora’anga.

## **Paruru arai i te au mapu akanonoa**

E TUATUA teia e taiku putuputu ia ana no te akamarama mai i te au putuputu’anga e te angaanga tauturu e vai nei no te paruru arai atu i teia manamanata o te akanonoa i rotopu i te au mapu.

Ka rauka teia manako e teia e tupu nei i te paruru ia atu. Ko tetai o te au ravenga, kua akatinamou ia ki runga i te au tumu kino i kitea ia mai mei te maki manako, me kare ra, no te kare e rauka ngoie ana te itae i te au ravenga e vai nei. Ko tetai o te au ravenga, kua akatinamou ia ki runga i te akapararauare e te akamatutu i te au tumu meitaki tei kitea ia mai, mei te au porokaramu turuturu i te au kopu-tangata. Ko tetai o te au ravenga, kua akatinamou ia ki runga i te au kimi’anga ravenga tei rave kapiti ia te au tumu kino e te au tumu meitaki.

Ko te rua o te Kapi Tuatua Akakitekite i roto i teia akapapa’anga tuatua, kua akaari mai te reira i te akanoonoo’anga no te au angaanga te ka raveia i roto i te kou’anga o te tuatua “Paruru Arai no te au Mapu Akanonoa”. Ko te toru o te Kapi Tuatua Akakitekite, kua akaari mai te reira i te au ravenga tei puapinga i te rave’anga ia te angaanga paruru arai i te au mapu aka’nonoa.



[www.spinz.org.nz](http://www.spinz.org.nz)